檔　　號:
保存年限:

勞動部勞動力發展署 函

地址：24219新北市新莊區中平路439號南棟4樓
承辦人：施瓊琳
電話：02-8995-6194
電子信箱：blessus@wda.gov.tw

受文者：中華民國全國商業總會

發文日期：中華民國111年1月10日
發文字號：發管字第1114000097號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如主旨（4000097A00_ATTCH28.pdf、4000097A00_ATTCH29.png、4000097A00_ATTCH30.jpg、4000097A00_ATTCH31.jpg、4000097A00_ATTCH32.jpg、4000097A00_ATTCH33.jpg）

主旨：檢送行政院農業委員會「防堵非洲豬瘟」文宣及本署「防疫非洲豬瘟」多國語宣導單張，請向雇主宣導非洲豬瘟防疫資訊，請查照。

說明：因近期於郵包及空運快遞查獲泰國寄送來臺之違規肉製品含有非洲豬瘟病毒，請貴單位惠予轉知雇主，加強向來臺工作之外國人宣導，勿網購來自非洲豬瘟疫區或產地不明之肉製品及隨意丟棄來自疫區豬肉，以保障其權益，避免受罰；另多國語言相關宣導資料，可至本部跨國勞動力權益維護網站之非洲豬瘟資訊專區自行下載運用。

正本：中華民國全國工業總會、中華民國全國商業總會、中華民國工商協進會、中華民國工業協進會、中華民國中小企業協會、中華民國國工業區廠商聯合總會、台灣科學工業園區科學工業同業公會、歐洲在臺商務協會、法國工商會、臺北市美國商會、臺灣加拿大商會、臺北市日本工商會、中華民國老人福利推動聯盟、中華民國身心障礙聯盟、台灣國際勞工暨雇主和諧促進協會、臺灣區綜合營造同業公會

副本：電交 2022/01/11 08:12:33 文章

行政院農業委員會
動植物防疫檢疫局

動植物防疫檢疫局 BAPHIQ	Tel:886-2-23431401
基隆分局 Keelung Branch	Tel:886-2-24247363
新竹分局 Hsinchu Branch	Tel:886-3-3982663
臺中分局 Taichung Branch	Tel:886-4-22850198
高雄分局 Kaohsiung Branch	Tel:886-7-8057790



任意攜帶
動植物及其產品入境，
將處臺幣3000元以上罰鍰

Please declare any animals, plants, or their products; otherwise, you will be fined a minimum NTD 3000.

行政院農業委員會
動植物防疫檢疫局 廣告

為維護我國農畜產業之安全，請旅客切勿隨意攜帶動植物及其產品入境，如有必要攜帶者，請事前洽詢相關檢疫規定，並於入境時誠實向海關或本局申報檢疫，如未主動申報而被查獲者，將處新臺幣3000元以上之罰鍰。

我が国の農業と畜産などの産業の安全を守るため、旅客は勝手に動植物とそれらの製品を携帯して入国しないでください。携帯が必要な者は事前に関連検疫規程を尋ねて、入国の時に誠実に税関あるいは本局に検疫を申告してください。自発的に申告しなくて発見されるとNT**$3000元**以上の罰金を科されます。

For the sake of the safety of national agricultural and animal industry, please do not carry animals, plants and the related products with you to enter our territory at will. If it is necessary to carry them, please consult relevant quarantine regulations in advance and honestly declare quarantine to customs or the Bureau upon your entrance. As to those who are found and fail to make the declaration voluntarily, they will be fined over **NTD 3000.**

대만 농축산업의 안전을 지키기 위해 허가 없이 동식물과 그에 대한 제품들을 마음대로 가지고 입국하지 마십시오. 가지고 입국 하여야 할 필요가 있는 분은 사전에 상관 검역 규정을 알아보고 입국할 때 성실하게 세관 검사원이나 본국에 검역 신고를 하여야 합니다. 자진 신고하지 않고 수색하여 발각되었을 경우 **NTD 3000** (타이완 달러)이상의 과태료가 부과됩니다.

Demi menjaga keamanan industri peternakan dan unggas di negara kita, wisatawan diharapkan untuk tidak sewenang-wenang membawa hewan, tumbuhan dan hasil produksi lainnya memasuki kawasan tersebut. Apabila merupakan suatu keperluan, silakan hubungi pihak yang berotoriter mengenai ketentuan karantina terlebih dahulu. Diharapkan untuk bersikap jujur ketika melewati kawasan Departemen Bea Cukai maupun tempat registrasi karanti-na. Apabila ketahuan tidak melaporkan, maka akan dikenakan sanksi denda sebesar **3000 NTD.**

ชและผลิตภัณฑ์อื่นๆเข้ามาในประเทศ
หากมีความจำเป็นต้องนำเข้า
กรุณาสอบถามจากกรมกักกันเกี่ยวกับข้อปฏิบัติก่อนล่วงหน้า
และแจ้งดำเนินการขอนำเข้ากับเจ้าหน้าที่ศุลกากรและ
กรมสรรพามิตเมื่อเข้ามาในประเทศ
หากมิได้ทำเรื่องแจ้งแก่เจ้าหน้าที่ทราบก่อนของจะถูกยึดและเสียค่าปรับมากกว่าหรือเท่ากับ3000 NTD

Để bảo vệ an toàn ngành nông nghiệp chăn nuôi nước ta, kính mong du khách không được tùy tiện mang theo động thực vật và sản phẩm của chúng nhập cảnh, trường hợp nếu cần mang theo, hãy tìm hiểu trước những quy định kiểm dịch liên quan, đồng thời khi nhập cảnh khai báo kiểm dịch trung thực với hải quan hoặc Cục. Trường hợp nếu không chủ động khai báo mà bị kiểm tra phát hiện, sẽ bị phạt **3000 NTD.**

行政院農業委員會
動植物防疫檢疫局 關心您

防疫非洲豬瘟



不要網購
產地不明的
肉製品

請國外親友
不要寄肉品
來臺灣

收到國外肉品請
丟垃圾桶勿丟廚餘
或交防檢局/動保處

通報專線:0800-039-131　外國人請打1955移工專線

*違規輸入肉品最高處七年有期徒刑得併科新台幣300萬元罰金

勞動部勞動力發展署　廣告

資料來源:中央災害應變中心、行政院農委會

at bay



Do not import meat illegally from abroad.

Do not purchase meat products of unknown origins online.

Please inform your family and friends not to send meat products to you from abroad



If you receive meat products from abroad, please throw into the general trash instead of kitchen waste or you can send it to the Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine (BAPHIQ) or to local Animal Protection Offices.



Jangan mengimpor produk daging secara ilegal dari luar negeri

Jangan membeli produk daging yang tidak diketahui asalnya secara online

Mohon kerabat dan teman Anda untuk tidak mengirim produk daging dari luar negeri ke Taiwan



Jangan membuang di sampah dapur saat menerima produk daging dari luar negeri,silakan buang di sampah umum atau serahkan ke Departemen Pemeriksaan dan Karantina Kesehatan Hewan dan Tumbuhan (BAPHIQ)/ Departemen Perlindungan Hewan

Saluran Hotline Pelaporan:

Orang asing dapat menghubungi saluran

là lợn Châu



Không nhập khẩu trái phép các sản phẩm thịt từ nước ngoài

Không được mua ở trên mạng các chế phẩm từ thịt không rõ nguồn gốc

Yêu cầu người thân và bạn bè ở nước ngoài không gửi các sản phẩm thịt đến Đài Loan



Nhận được sản phẩm thịt từ nước ngoài hãy vứt vào thùng rác thường, đừng vứt vào thùng thực phẩm thừa, hoặc giao cho Cục kiểm dịch / Sở bảo vệ động vật.

Thông báo đường dây nóng:

Người nước ngoài vui lòng gọi đến đường dây nóng dành



อย่าละเมิดกฎหมายนำผลิตภัณฑ์เนื้อ
สัตว์จากต่างประเทศเข้าไต้หวัน

อย่าซื้อผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ที่
ไม่ทราบแหล่งผลิตที่ชัดเจน
ทางออนไลน์

แจ้งให้ญาติมิตรที่บ้านทราบ
อย่าส่งผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์มา
ที่ไต้หวัน



เมื่อได้รับผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ที่ส่งมาจากต่างประเทศ
ให้นำไปทิ้งร่วมกับขยะทั่วไป ห้ามทิ้งรวมกับขยะเศษอาหาร
หรือมอบให้กรมป้องกันโรค/ สำนักงานคุ้มครองสัตว์